

16. NEDELJA MED LETOM

19. julij 2020 Leto A Št. 29

BREZMADEŽNA S ČUDODELNO SVETINJO - OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL MARIJA POMAGAJ - OUR LADY HELP OF CHRISTIANS

DOBRODOŠLI NAZAJ ! Ko se spet zberemo, sledimo smernicam in navodilom med mašo, da bomo vsi ostali varni v naši župnijski skupnosti.

Do preklica iz strani škofije, napovedane maše v naši cerkvi boste lahko sledili direktno preko računalnikov in mobilnih naprav s Facebook-live www.facebook.com/ourladyofmm.

WELCOME BACK! As we gather together again, follow the guidelines and instructions during masses to help everyone stay safe in our parish community.

Until revoked by the archdiocese, you will be able to follow the announced Masses from our church directly through computers and mobile devices on Facebook-live www.facebook.com/ourladyofmm

Nedelja, 19. julij: 16. nedelja med letom

Psalm: »Ti, Gospod, si dober in odpuščaš.«
»Lord you are good and forgiving.«

Župnija Brezmadežna s Čudodelno Svetinjo:

8.30 + Mona Cowell, *Mary Kotze*
+ Silvo Rustja, *Zorka z družino*
+ Jožef Štrukelj, *žena Rozalija*
+ Martin Sterle, *M.S.*
+ Starši Žužek, *Silvia Škrajnar*
+ Nick Žunič, *Mary Kotze*
+ Ignac Kersnik, *sestra Marija iz Slov.*
+ Lojze in Slavka Gračnar, *Mary Sirk*
+ Iz družine Bohte, *S. in A. Bohte*
+ Joey Režek, *starši*
+ Danica Ančimer, *Margaret Cooney*
+ Štefan Nerad, *žena z družino*
+ Justin Šoln, *družina Zupančič*

10.00 For parishioners

+ Bogomir Konig, *family Marjan Ovčjak*
+ Angela Ovčjak, *friends at TTC*
+ Jožef Kolenko, *Katarina Kolenko*

ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

9.30 Za žive in pokojne župljane
+ Jože in Minka Hace, *hčerke z družinami*
+ Alojzij in Terezija Petek, *družina S. Levstik*
+ Ivan Kastelic, *žena in otroci*
+ Tončka Leben, *Francka Potočnik*
+ Mary in Don Stefanyk, *Vera Serazin*
+ Jakob Zalar - obl., *Margaret Zalar*
+ Iz družine Oražem, *Angela Zakrajšek*
+ Terezija in Karel Kromar, *otroci*
+ Starši Žejn, *Marjan Žejn*

11.45 LETOVIŠČE

+ Iz družine Gajsler, *družina Jože Lorber*
+ Stanislava Lorber, *družina Jože Lorber*
+ Frank Mate, *Milka Mate z družino*
+ Darko Medved, *Lojze in Marija Soršak*
+ Ivan Litrop, *Mary in Joe Litrop*

Ponedeljek, 20. julij: MARJETA ANTIOHIJSKA, muč.

8.00 + Štefan in Angela Kolenko, *Marija*
+ Martin Simončič, *družina Mervar*
+ Nick Žunič, *John Žunič*

Torek, 21. julij: LOVRENC; učitelj

8.00 + Stane Berkopec - obl., *G in F. Berkopec*
+ Ivan Litrop, *Štefan Vinčec*

Sreda, 22. julij: MARIJA MAGDALENA, sp. žena

8.00 + Marjan Koželj - obl., *mama*
+ Danica Ančimer, *Marija Pepelnak*
8.30 - 6 p.m. celodnevno češčenje - *All day adoration*

Četrtek, 23. julij: BRIGITA ŠVEDSKA, redovnica

8.00 + Jožef - obl. in Gizela Padar, *hčerka*
+ Danica Ančimer, *družina Tony Zupančič*

Petek, 24. julij: KRIŠTOF, mučenec

8.00 ŽUPNIJA BREZMADEŽNA
+ Nick Žunič, *molitvina skupina*
+ Peter Urbanc - obl., *Lojze in Marija Soršak*
ŠE NI SVETE MAŠE OB 7pm

10.00 ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

+ Anton Adamič, *oporoka*
+ Ivan in Frančiška Preželj, *oporoka*
+ Minka Princ, *oporoka*

Sobota, 25. julij: JAKOB STAREJŠI, apostol

8.00 + Ana Jenškovec, *mož*
+ Martin Krampač, *družina Krampač*
+ Jožef Kolenko, *Katarina Kolenko*
OB SOBOTAH ŠE NI NEDELJSKE MAŠE (5 pm)
NO SUNDAY MASS ON SATURDAY (5pm)

Nedelja, 26. julij: 17. nedelja med letom

JOACHIM in ANA, starša Dev. Marije

Psalm: »Gospod, kako ljubim tvojo postavo.«
»Lord, how I love your law!«



Župnija Brezmadežna s Čudodelno Svetinjo:

8.30 + Starši Udovič, *hčerka Eleonora*

- + Peter in Ana Kotze, *hčerke*
- + Štefan Žalik, *Tilka z družino*
- + Ančka Stezinar, *družina*
- + Anton Novak - obl., *družina Novak-Leger*
- + S. Teodozija Judnič, *Marija Stezinar*
- + Martin Sterle, *M.S.*
- + Jože in Ivan Žužek, *Silvia Škrajnar*
- + Nick Žunič, *družina*
- + Ignac Kersnik, *otroci z družinami*
- + Iz družine Kastelic, *A. in S. Bohte*
- + Tony Jelenič, *Lojze in Marija Soršak*
- + Danica Ančimer, *družina Udovč*
- + Ivan Litrop, *Joe Prša*
- + Albin Stipanič, *družina*
- + Ana Pirnat, *Justina Žagar*
- + Anica Sušnik, *družina Žagar*

10.00 For parishioners

- + Martin Simončič, *družina Mervar*

ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

9.30 Za žive in pokojne župljane

- + Lojze in Leopold Petek, *družina S. Levstik*
- + Ana in Anton Svetek, *družina*
- + Ani Žumer, *Tilka Rak*
- + Ana in Pavel Kokelj, *Mary Sirk*
- + Ivan Zakrajšek, *Angela Zakrajšek*
- + Terezija in Karel Kromar, *otroci*
- + Starši Mavec, *Marjan Žejn*

11.45 LETOVIŠČE

- + Tončka Erjavec, *Marjan Sevšek*
- + Frank Mate, *Milka Mate z družino*
- + Marica Gagula, *Stanka, Liliana, Marička*
- + Darko Medved, *Stanka, Liliana, Marička*
- + Andrej Stajan, *družina*

MOLITEV ZA DUHOVNO OBHAJILO

Jezus, verjamem, da si navzoč v Najsvetejšem zakramentu.

Zahvaljujem se Ti za Tvojo ljubezen do mene, ki si mi jo izkazal s svojo smrtjo na križu.

Želim Te ljubiti bolj kakor vse drugo, predvsem pa Te želim sprejeti v svojo dušo.

Ker Te ne morem prejeti zakramentalno, Te prosim, da prideš k meni duhovno: prosim Te, da vstopiš in prebivaš v mojem srcu.

Hvala, Jezus, za to duhovno obhajilo, hvala za Tvoj objem. Ne dovoli, da bi se ločil/a od Tebe, ampak mi pomagaj, da ostanem v Tebi.

Amen.

PISARNA JE ODPRTA od ponedeljka do petka 8.30 do 4.30

OFFICE IS OPEN Monday to Friday 8.30 to 4.30 pm

UPORABA ZAŠČITNIH MASK PRI BOGOSLUŽJU JE OBVEZNA

MANDATORY TO WEAR MASKS IN CHURCH



PLEASE DO NOT ENTER WITHOUT A FACE MASK.

OFFERTORY ENVELOPES 2020

We thank you for your donations.

DO NOT use previous years envelopes as some numbers have changed. You can put your donation in a plain envelope with name, address and phone number on it to receive yearend receipt. For those who do not have envelopes and would like to obtain them, please call the parish 416-255-2721.

We encourage everyone to write their name on their envelope. Kindly DO NOT tape or fold the envelopes and money.

NAROČILO ZA MAŠE lahko oddate na različne načine vsaj 3 tedne prej:

1) Na list napišete mašne namene, ime darovalca, datum in uro za maše, ter **vašo telefonsko številko**. To date v čisto kuverto z naslovom 'sv. maše' in izročite pri nedeljski nabirki.

2) Po e-pošti (e-mail): general@ourladyofmm.com

3) Obiščete župnijsko pisarno, 416-255-2721.

SV. JOAHIM IN ANA

(vir: Katoliška Cerkev.si)

26. julija v Katoliški cerkvi praznujemo god sv. Joahima in sv. Ane, staršev Device Marije.

Prvi življenjepis Marijinih staršev sega v 2. stoletje in ga je v apokrifnem Jakobovem protoevangeliju popisal spreobrnjen Jud, ki ni poznal Svete dežele, zato je zajemal iz ustnih sporočil in legend. Kljub temu, da je zato v tem in kasnejših življenjepisih veliko nezanesljivih podatkov in legend, pa nam vendarle vsaj malo približa življenje družine, v kateri se je rodila Jezusova mati Marija.

Sv. Ana in Joahim naj bi bila kraljevega, Davidovega rodu. Bila sta pobožna in plemenitega značaja, zato sta kmalu po poroki svoje premoženje razdelila na tri dele: enega za svetišče, drugega za ubožce, tretjega pa sta obdržala za svoje preživetje. Tako kot mnoge pred njim, je Bog tudi njiju preizkušal s »sramoto« nerodovitnosti: dvajset let nista imela otrok. Zaobljubila sta se, da ga bosta, če bo Bog uslišal njuno prošnjo in jima dal potomca, posvetila Njemu. Zadnja žalostna preizkušnja je Joahima doletela, ko je veliki duhovnik odklonil njegov daritveni dar prav zaradi tega, ker z ženo nista dala izvoljenemu narodu potomcev.

Potrt, žalosten in osramočen se je za štirideset dni zatekel k svoji čredi v puščavo. Tu se je postil ni molil k Bogu. V tem času se Ani na vrtu prikaže angel in ji razodene, da so njene molitve uslišane, saj ji bo Bog dal otroka, po katerem bo njen rod blagoslovljen po vsem svetu. Podobno razodetje doživi tudi Joahim, ki se nato vesel vrne k svoji ženi. »Znamenito« je njuno srečanje, objem in poljub pri tempeljskih zlatih vratih v Jeruzalemu. Deklici, ki sta jo rodila, sta dala ime Marija ter jo skrbno vzgajala. Izročilo pravi, da sta jo, tri leta staro, izročila v varstvo duhovnikov v templju in tako izpolnila zaobljubo. Njuna vloga je bila s tem dopolnjena, začelo pa se je poslanstvo njune hčerke Marije, v kateri so se izpolnile sanje sleherne judovske deklice: postala je mati obljubljenega Mesija.

Sv. Ano velikokrat upodablja kot starejšo ženo s pokrivalom na glavi, kako sede razlaga Mariji »sveto pismo« oz. jo uči; pogostokrat sta Joahim in Ana prikazana skupaj z Marijo, prav tako pogoste pa so upodobitve Ane, ki ima ob sebi deklico Marijo, v naročju pa drži Jezuščka. Joahima upodablja s košaro z dvema golobčkoma, ki ju je prinesel v svetišče in s palico, kot starčka z Marijo v naročju.

Odlomek slavospeva na čast sv. Ani, ki ga je zložil v drugi polovici 15. stoletja Rudolf Agricola (+ 1485)

**»Bodi pozdravljena, ANA, o božje matere mati,
ki si v zveličanje pot prva odprla ljudem.
Hčerko si nam podarila, v katere presvetem naročju
Bog, ki ga svet ne objame, sam si izvolil je dom.**

**Rada in lahko pomagaš nam v družbi s hčerko
preljubo**

**dvigni zato nam prošnje revne pred prestol Boga.
Nikdar ne bodo želje neplodno nam zledenele,
če se obrnemo k tebi, če nam obljubiš pomoč.**

**Kdor se vate ozre, čelo naj dvigne pogumno,
strah, da bo prosil zaman, v tistem trenutku zbeži.
Hčerka tebi ničesar in hčerki Vnuk ne odreče –
kakor Hči tebe časti, ljubi Bog mater svojó.«**

A PRAYER TO STS. JOACHIM AND ANNE FOR YOUR WAYWARD GRANDCHILDREN

If you are an anxious grandparent, here is a powerful prayer for those you dearly care about.

Grandparents possess a great duty in the life of a family. Not only are they given the task of passing on their experience and wisdom to the next generation, they are also encouraged to pray for their grandchildren, especially when they appear to be walking away from the life of faith.

In fact, only in Heaven will we truly realize how much the prayers of grandparents have brought many of us back to the Church after wandering for so many years!

One of the most powerful set of intercessors that grandparents can turn to are Sts. Joachim and Anne. They were the grandparents of Jesus Christ and the parents of the Blessed Virgin Mary. What an amazing household of faith!

Below is a simple prayer, often called the "Grandparent's Prayer," that can be prayed on a daily basis for all of your grandchildren. It is also a reminder of the great task that grandparents have and a daily call to conversion, recognizing the fact that grandchildren will always look to their grandparents for inspiration, whether they admit it or not.

"GRANDPARENT'S PRAYER,"

**Good Saint Anne and Saint Joachim,
parents of Mary and grandparents to Jesus,
be with me and all grandparents
that we may be wise and loving,
may share our time and stories and sense of humor,
and may enjoy and not spoil too much the
grandchildren
who are close to our hearts,
for they are the sign of God's life to us.
Jesus, Mary and Joseph,
be with our grandchildren and all other
grandchildren
that they may love and respect their grandparents
and all older people,
may remember to call,
visit or write,
and grow in wisdom,
age and grace before God. Amen.**

PRAYER TO SAINT ANNE

Glorious St. Anne, Filled with
Compassion for those who invoke thee,
and with love for those who suffer,
heavily laden with the weight of my
troubles, I cast myself at thy feet and
humbly beg of thee to take the present
affair which I recommend to thee under
thy special protection.

Vouchsafe to recommend it to thy
Daughter, the Blessed Virgin Mary, and
lay it before the throne of Jesus, so that
He may bring it to a happy issue. Cease
not to intercede for me until my request is
granted. Above all obtain for me the
grace of one day beholding my God face
to face, and with thee and Mary and all
the Saints, praising and blessing Him for
all eternity.

Good St. Anne, mother of Her who is
our Life, our Sweetness and our Hope,
pray to her for us, and obtain our request. (3 times)

NAVODILA V CASU EPIDEMIJE

Upoštevajte navodila, ki jih je nadškofija Toronto posredovala z željo, da bi še naprej bili previdni, da bi vaše zdravje in bili varni. Ni mogoče zagotoviti popolne zaščite, saj vedno znova obstaja nevarnost okužbe z virusom na velikih shodih.

Prosimo, ne prihajajte v cerkev, če imate temperaturo, se počutite slabo ali ste bili v stiku z osebo s COVID-19 v zadnjih dveh tednih. **Hvaležni smo vam za nadaljnjo podporo v teh zahtevnih časih.**

SVETA MAŠA

Udeležba je dovoljena samo zdravim vernikom, ki nimajo simptomov okužbe dihal, ne kašljajo in nimajo povišane telesne temperature. Pri bogoslužju je trenutno maksimalna kapaciteta naše cerkve 60 pozicije.

Vsak, ki vstopi v cerkev, je sam odgovoren za zaščito pred morebitno okužbo, tako kot to velja za vstopanje v druge javne prostore. Ob vstopu v cerkev si mora razkužiti roke, v cerkvi ohranjati medosebno razdaljo 2 metra in sedeti na označenem prostoru (to ne velja za člane družine, ki žive skupaj).

Blagoslovljena voda ob vstopu v cerkev mora biti umaknjena. Verniki naj se pri vstopu v cerkev spoštljivo pokrižajo in pokleknejo.

Na koro so lahko organist in kantor. Ljudsko petje še ni možno. Prosimo, da trenutno še ne sodelujemo glasno pri petju (»pojemo v srcu«).

Rokovanje ob pozdravu miru se opusti. Priporoča se, da se pozdrav miru izrazi s poklonom ali pogledom.

Vernikom je dovoljeno deliti sveto obhajilo samo na roko. Prosimom da upoštevate navodila, ki jih bomo dajali vsakokrat!

Ko verniki prihajajo v cerkev in odhajajo iz nje, naj upoštevajo medosebno razdaljo.

Pobiranje darov: Lahko oddate kuverto pri vhodu.

Po vsaki sveti maši bo cerkev razkužena.

ZAKRAMENT SVETE SPOVEDI

Zakrament svete spovedi bomo obhajali na prostem, v cerkvi (»družinska soba«) ali drugod, kjer lahko zagotovimo tudi spovedno tajnost. Spovedanec in spovednik ohranjata razdaljo 2m.

Spovedovanje po telefonu in po spletu je izrecno prepovedano, saj ni zagotovljena tajnost. Duhovniki in verniki so to normo dolžni spoštovati. Redna oblika spovedovanja je osebna spoved.

OBHAJANJE ZAKRAMENTOV KRSTA, POROKE, BOLNIŠKEGA MAZILJENJA IN POGREBI:

Trenutno boste dobili, informacije po telefonu. Ni še dovoljeno maziliti po bolnišnicah (so pristojni duhovniki določeni za vsako bolnišnico). **Cerkveni pogrebi so dovoljeni ob upoštevanju navodil državnih ustanov** (trenutno ne več kot 50 ljudi).

Drugi cerkveni prostori (dvorane...) so trenutno zaprti za obiskovalce.

Vabimo vse vernike, da nadaljujemo molitev za zdravje in blagoslov našega naroda ter konec epidemije.

SOME REMINDERS AS YOU PREPARE FOR CHURCH



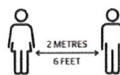
There will only be one entrance into the church.
Please look for signs marking the proper entrance door.



Sanitize your hands when you enter.



Please leave your offering in baskets at the entrance/exit.
There will be no collection during Mass.



Maintain physical distancing at all times.
Stay 2 metres (or 6 feet) away from others.

For your health and safety:



The holy water fonts
will be empty.



Bring a mask or face
covering with you.

ATTENTION PARISHIONERS:

Welcome back! We are happy to have you with us.

Please note that every reasonable precaution has been and will continue to be taken by the Archdiocese of Toronto to protect your health and safety. However, there can be no guarantees of complete protection as there will always be risks of contracting viral infection through larger gatherings.

Please **do not** enter the church if you have a temperature, cough, feel ill or have been in contact with a COVID-19 positive individual over the past two weeks. We are grateful for your continued support during these challenging times.

At the moment, the maximum capacity for our church is 60 positions.

Unfortunately, singing provides a significant opportunity for the projection of particles from the mouth. Parishioners attending Mass are asked not to sing at this time to minimize the potential spread of the virus.

A cantor (accompanied by a single instrumentalist) may sing at Mass.

CONFESSIONS: outside or in the »family room«.

SACRAMENTS AND FUNERALS: call the office!

It is not yet allowed to anoint in hospitals (some catholic priests are appointed for each hospital).

Funeral Masses may be celebrated in the church, according to the number of people permitted by health authorities (for now 50 people).

Other church premises (halls ...) are currently closed to visitors.

We invite all our parishioners to continue to pray for people in needs.